



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

[...]

[...]

Mijnheer de Gouverneur,

Ter zitting van 13 december 2007 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige inwoner van de gemeente Kraainem ingediend werd omwille van het volgende feit. Op de oproepingsbrief voor de verkiezingen van 8 oktober 2006, die de betrokkene in het Nederlands ontving, stond niet de vermelding "texte français sur demande écrite".

Ondanks zijn expliciete vraag om een oproepingsbrief in het Frans te bekomen, had de klager deze op het moment van de indiening van zijn klacht nog niet ontvangen.

Op de vraag van de VCT om inlichtingen antwoordt u:

"In bijlage VI van het ministerieel besluit van 24 augustus 2006 tot vaststelling van de modellen van de oproepingsbrieven voor de verkiezing van 8 oktober 2006 wordt het model van oproepingsbrief voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad, de raad voor maatschappelijk welzijn en de provincieraad in geval van geautomatiseerde stemming vastgelegd.

In dit model is de vermelding "Franse tekst op schriftelijke aanvraag" niet voorzien.

Vloeit deze vermelding voort uit de SWT?

Aangezien ik in de plaats ben betreden van een onwillig bestuur moet ik dezelfde verplichtingen naleven als het bestuur zelf. Artikel 25 van de SWT bepaalt dat in hun betrekking met een particulier dezelfde diensten de door de betrokkene gebruikte taal gebruiken voor zover die taal het Nederlands of het Frans is. Dit impliceert dat de overheid indien ze het initiatief neemt voor de betrekking met een particulier uit het eentalig gebied steeds de taal van het gebied gebruikt. Op eenvoudig verzoek kunnen de Franstalige inwoners van die gemeenten de voor hen bestemde documenten in het Frans verkrijgen. Zoals u ongetwijfeld weet heeft de Raad van State in zijn arresten van 23 december 2004 (nr. 138.860 tot 138.864) gesteld dat het standpunt vertolkt in de omzendbrief Peeters dat het verzoek om het Frans te gebruiken, uitdrukkelijk moet worden herhaald, wel degelijk verenigbaar is met de SWT.

Er is mijn inziens geen bepaling in de SWT die de overheid verplicht om de particulier erop te wijzen dat deze op eenvoudig verzoek een Franstalig document kan ontvangen.

In dit concrete geval ontving ik op 27 september 2006 een verzoek van de heer Jean Rosseeuw om een Franstalige oproepingsbrief te ontvangen. Bij brief dd. 29 september 2006 werd een Franstalige oproepingsbrief verzonden."

*

* *

In de schoot van de VCT, verenigde afdelingen, is er geen meerderheid tot stand gekomen.

Op grond van artikel 9 van het koninklijk besluit tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de VCT en tot regeling van dezer werking, worden hieronder de meningen van de afdelingen weergegeven.

Mening van de Franse afdeling

De Franse afdeling wenst, in eerste instantie, in het kader van de toepassing van de omzendbrief Peeters, te herinneren aan haar mening die gedefinieerd werd in het principeadvies 36180 van de VCT van 9 juni 2005 aangaande de wettigheid van de omzendbrief Peeters.

Daarom meent de Franse afdeling dat de oproepingsbrief die de klager rechtstreeks in het Frans van het gemeentebestuur van Kraainem ontvangen had, en die aan deze van de gouverneur voorafging, strookte met de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, en dat er geen uitspraak moet worden gedaan over de wettigheid van het ontbreken, op de oproepingsbrief die door de gouverneur verstuurd werd, van de vermelding dat de tekst ook in het Frans verkregen kon worden.

Bijgevolg is de Franse afdeling van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is, aangezien de Gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant artikel 25 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken niet heeft nageleefd.

Mening van de Nederlandse afdeling

Aangaande de vermelding "Franse tekst op schriftelijke aanvraag"

In haar adviezen nrs. 23.057 van 25 juni 1992 en 23.111 van 1 juli 1992 betreffende klachten over betalingsberichten van de heffing ter bescherming van de oppervlaktewateren had de VCT herinnerd aan de principes die terzake van toepassing zijn.

Ze had meer bepaald gesteld dat een centrale dienst zich tot de particulier richt in de taal van de woonplaats van deze laatste, en had bij dezelfde gelegenheid gesuggereerd dat er, in de taal van de minderheid, een "nota bene" aan toe zou worden gevoegd, waarmee de mogelijkheid wordt aangegeven om de documenten in deze taal te bekomen; dit, ingeval het gaat om een inwoner van een gemeente bedoeld in de artikelen 7 en 8.

De toevoeging van deze vermelding vloeit dus voort uit een eenvoudige suggestie van de VCT en moest het mogelijk maken de betwistingen inzake het verkrijgen van Franstalige documenten in de gemeenten bedoeld in de artikelen 7 en 8 van de SWT, voor een groot deel te vermijden.

Het niet toevoegen van deze vermelding kan echter het wettige karakter van de oproepingsbrief niet aantasten.

De Nederlandse afdeling is van oordeel dat dit gedeelte van de klacht ontvankelijk maar ongegrond is.

Aangaande de vertraging bij het versturen van de in het Frans gestelde oproepingsbrief

Uit het antwoord blijkt dat de in het Frans gestelde oproepingsbrief die door de klager aangevraagd werd in zijn brief van 26 september 2006 hem per post werd toegestuurd op 29 september 2006.

De Nederlandse afdeling is derhalve van oordeel dat dit deel van de klacht eveneens ontvankelijk maar ongegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS